

GREY EAGLE

RESORT & CASINO

OPEN 24 HOURS
角子機及博彩遊戲機
Slots & Electronic Table Games

賭桌博彩
Regular Table Games
10 a.m. ~ 3 a.m.

撲克耍樂 Poker
Thurs ~ Sunday
2 p.m. ~ 2 a.m.

3777 Grey Eagle Drive (corner of 37 St. SW and Glenmore Trail) Calgary, Alberta, Canada T3E 3X8
Phone: 403-385-3777 www.greyeagleresortandcasino.ca

Tons of BACCARAT Tournaments
OVER \$100,000 IN CASH AND PRIZES

GREY EAGLE RESORT & CASINO

EVERY FRIDAY FROM JULY 28 - SEPTEMBER 22

FINAL TABLE OF CHAMPIONS ON SEPTEMBER 29. "ALL PLAYERS WELCOME AND ELIGIBLE WEEKLY". NAMES DRAWN AT 8PM, TOURNAMENT STARTS AT 9PM. 18 PLAYERS PER FRIDAY.

GRAND PRIZE TOURNAMENT WINNER RECEIVES \$18,888 CASH.

GREY EAGLE RESORT & CASINO

Seniors Days

Sunday & Tuesday

WIN CASH EQUAL TO YOUR AGE!

Draws hourly between 11 AM and 3 PM.

Blue Plate Special
\$8.99*^{TAX}
11 AM - 5 PM
Blaze Bar & Grill

Join us on the last Sunday of every month for **SUPER SUNDAY** and your chance to **WIN your share of \$1,500 in CASH***.

*Draws hourly at 1 PM, 2 PM and 3 PM for \$500. Visit Guest Services for more information.

GREY EAGLE RESORT & CASINO

JULY 1 - SEPTEMBER 30

\$100,000 OR A 2023 CORVETTE

GRAND PRIZE DRAW: OCTOBER 6, 2023 AT 8PM

HOW TO ENTER:
FILL OUT OUR SURVEY AT GUEST SERVICES FOR A CHANCE TO WIN \$100,000 CASH OR THE 2023 CORVETTE.

MONTHLY QUALIFIER DRAWINGS:
MONDAY, JULY 31, 2023 - 7PM
THURSDAY, AUGUST 31, 2023 - 7PM
SATURDAY, SEPTEMBER 30, 2023 - 7PM

GREY EAGLE RESORT & CASINO

ON THE BEAUTIFUL TSUUTINA NATION

BUFFET

DAILY FEATURES

逢星期一、二晚上 每月不同主題自助餐

每位 \$23.99 (另加稅及小費)

星期三晚上 泛亞美食自助餐

每位 \$34.99 (另加稅及小費)

星期四晚上 海鮮自助餐

每位 \$49.99 (另加稅及小費)

星期五、六、日晚上 燒焗牛扒自助餐

每位 \$32.99 (另加稅及小費)

每日精美早餐 (早上八時至十時半)

每位 \$8.99 (另加稅及小費)

WExcel 展鵬地產

REALTY MANAGEMENT LTD.

Jack Liu 廖展鵬
CPM®, Broker
403-606-9899

Alex Liu 廖展豪
PM, Realtor®
403-890-6383



西南區 Somerset 月租 \$1900
超級便利二樓柏文, 2睡房2浴廁, 主人房有獨立浴廁及衣櫃。開放式廚房連特大客廳及露台, 光猛開陽。露台設儲物房。步行5分鐘可至輕鐵站、巴士站、YMCA及購物中心。

東北區 Harvest Hill 月租 \$2190
1100平方呎兩層排屋, 3睡房2.5浴廁+1書房, 單車房, 土庫裝修。鄰近機場, 購物中心, 公園及高速公路。

西北 Hillhurst 月租 \$1900
時尚柏文單位位於商業繁華Kensington, 1睡房1浴廁, 光猛開揚。租金包括停車位、免費洗衣車、單車房及水暖氣費。步行可達輕鐵站、公園、Elbow River、餐館及超市。10分鐘車程可到SAIT及大學。

西北 Panorama Hills 月租 \$2400
超級交通便利兩層排屋連雙車房, 3睡房2.5浴廁。鄰近高速公路, 步行可到小學及初中學校、公園、購物中心等。

西北區 Huntington Hills 月租 \$2390
全新裝修獨立屋, 1050平方呎, 5睡房2.5浴廁, 全新地板及油漆。超大後院連雙車房及附加儲物室。步行可至巴士站、學校及公園。超市、購物中心、社區中心、休閒及游泳中心只需5分鐘車程。

西南區 Killarney 月租 \$1490
4Plex 單位, 2睡房1.5浴廁, 連陽臺, 儲物室及露天車位。鄰近政府娛樂設施, 學校, 購物中心, 高爾夫球場及公園。交通方便, 有c-train及巴士站, 10分鐘車程到市中心。

587-955-9988
922-5 Ave SW #516 Calgary
admin@wexcel.ca
www.WExcel.ca

隨時隨刻
為你物業增值

租賃糾紛調解及處理
Secondary Suite 登記及合法化
房屋衛生消防條例規範化

因疫情關係, 本報暫時改為
網上電子版, 繼續為各界服務。

THURSDAY 星期四

烏無人機襲擊頻 俄空軍總司令換人

自俄羅斯瓦格納集團武裝叛亂失敗後，被指和該集團領袖普里高津關係密切的俄羅斯空軍總司令蘇洛維金未曾公開露面。俄新社周二引述消息報導，蘇洛維金已被解除空軍總司令職務，由空軍總參謀長阿夫拉扎夫暫代總司令。

克宮：倘格國入北約 將吞兩國

俄羅斯聯邦安全會議副主席梅德韋傑夫在周三警告，假如格魯吉亞加入北約成真，俄羅斯將吞併阿布哈茲與南奧塞梯兩個分離地區。梅德韋傑夫表示，加入俄羅斯的想法在兩地仍然很受歡迎，如有充分理由很可能付諸實行。

指控強行同化百萬藏童 美再制裁中國官員

美國商務部長雷蒙多即將訪華之際，美國國務院周二宣布，對部分中國官員實施新的簽證限制，指控他們參與在中國政府開辦的寄宿學校強行同化100多萬名藏族兒童。

韓外交部稱美日韓峰會無損與北京關係

美日韓上周在美國大衛營舉行三國峰會，南韓外交部發言人任洙夷周二表示，韓方已通過首爾及北京外交渠道，向中方說明峰會意義、性質及成果，強調韓美日合作與韓中友好關係沒有衝突。

歐盟副主席辭職選新相

荷蘭資深氣候活動家蒂默斯周二證實，將率領左翼聯盟角逐首相職位，宣布辭去歐盟委員會常務副主席一職。歐盟委員會主席萊恩感謝蒂默斯在領導歐盟實現碳中和方面所做的工作，形容對方是委員會的關鍵成員，使歐盟在實現氣候目標方面取得長足進步，並影響許多其他政策決定。

中國半月破兩謀案 直接點名涉CIA

內地周一公布破獲一宗涉及美國中央情報局(CIA)的間諜案，是短短十幾天內，國家安全部官方徵信第二次點名CIA。內媒周二指出，兩宗案均均涉及中方在海外留學人員，當中透露的細節值得警惕。

福建今明實彈演練 警戒區禁船隻駛入

中國大陸解放軍東部戰區上周六在台北北部及西南海域開展海空演習，反擊台灣副總統賴清德出訪巴拉圭並過境美國。今日起，鄰近台灣的福建省沿海與化灣也將一連兩日進行實彈射擊。

FRIDAY 星期五

拜登11次對台售武 北京反對

美國國防部周二宣布向台灣出售用於F16戰機的紅外線搜索追蹤系統及相關設備總值5億美元，這是總統拜登上任以來第11次對台軍售。台方昨日確認收到美國政府正式通知，並感謝對方持續實踐近年對台軍售常態化政策。中國大陸國防部指堅決反對美對台軍售，已經向美方提出嚴正交涉。

金磚領導人峰會 宣布增6成成員國

金磚國家領導人峰會周二起在南非約翰內斯堡舉行，昨日閉幕。在特別記者會上，宣布阿根廷、埃及、埃塞俄比亞、伊朗、沙特阿拉伯、阿聯酋獲邀加入金磚國家合作機制，上述國家明年1月1日起正式加入。

俄僱傭兵領袖墜機殞命 矛頭直指普京

兩個月前兵變失敗的俄羅斯僱傭兵公司瓦格納集團領袖普里高津，周三從首都莫斯科前往聖彼得堡，但乘坐的私人飛機墜毀，機上10人全數罹難。瓦格納集團宣布領袖的死訊，稱叛徒發射防空導彈，事後有僱傭兵離開新據點白羅斯赴俄。烏克蘭總統澤連斯基表示烏方與此事無關，所有人都知道幕後黑手身份。

平壤再發射衛星 失敗自爆

北韓昨日凌晨再度發射間諜衛星上太空，但運載火箭又出現故障而自爆，朝方承認失敗並預告10月將第3度嘗試。朝中社報導，火箭的第一級及第二級都正常飛行，但第3級自毀爆炸系統在飛行途中出現差錯，導致發射失敗。

日憂朝火箭墜沖繩 防空導彈警戒監視

日本為應對北韓運載火箭飛越沖繩縣上空及防止意外墜落，在東海及沖繩縣4個島嶼部署導彈防禦系統，今年5月底開始保持攔截態勢。與上次朝方發射運載火箭時一樣，日方今次沒有發射防空導彈實施攔截，只是維持警戒監視。

意前上將指俄火力強 烏無勝望促談判終戰

意大利前陸軍上將貝托里尼(Marco Bertolini)周一表示，烏克蘭將無法擊敗俄羅斯，因為後者擁有更多兵力及火力優勢。他呼籲西方國家認清事實，以談判終結俄烏戰爭。

SATURDAY 星期六

乘坐的私人飛機墜毀 普京向普里高津致哀

俄羅斯總統普京周四打破沉默，向墜機身亡的僱傭兵公司瓦格納集團領袖普里高津等人家屬致哀。他形容普里高津是個「命途多舛但才華橫溢的商人」，曾犯嚴重錯誤，卻不會忘記他和其他瓦格納集團的人員在烏克蘭戰事的貢獻。克里姆林宮否認下令殺死普里高津，並指應僅以事實為根據。

美援台武器售不停 解放軍13機入台應變區示威

美國周二宣布向台灣出售戰機系統設備後，解放軍週日起一連兩天派出多架軍機在台灣北部及東部外海空域巡航，包括無人機、轟炸機在內13架次飛機進入台方應變區；台灣以至日本都派出戰機應對。中國大陸國防部昨日批評，美國軍售威脅台灣同胞安危福祉和台灣海峽和平穩定，已經向美方提出嚴正交涉。

大陸艦艇分四路實彈演練 多課目實戰化訓練

據中國海軍局網站消息，廣東省珠江口、福建省沿海興化灣、遼寧省葫蘆島對開渤海，以及廣西自治區北海市對開北部灣，周四分別進行實彈射擊演習，相關海域禁止船隻駛入。解放軍南部戰區海軍某護衛艦支隊近日亦組成艦艇編隊，展開實戰化訓練，錘煉艦艇編隊整體作戰能力。

澳菲聯合南海軍演 練習奪島

菲律賓與中國本月初在南海南沙群島仁愛礁衝突，澳洲與菲律賓本月14日起展開「阿隆2023」聯合軍事演習，是兩國首次聯合兩棲作戰訓練。兩國士兵昨日在南海進行奪島演練，澳洲防長馬里斯和菲律賓防長特奧多羅到場視察。

頻辦媒體培訓 美駐華使館推轟

美國駐華使領館近年屢舉辦「媒體素養系列」活動，招募國內的新聞從業員、社交媒體人、新聞專業學生等參加「培訓」。內地傳媒周二引述分析人士稱，這是以交流培訓之名，行干涉內政、意識形態滲透和煽動之實，政治圖十分明顯。

新冠變種內地流行 專家稱短期不會現大規模疫情

國家疾控局日前表示，新冠病毒EG.5變種株在絕大多數省份形成優勢流行。有內地網民表示再次感染新冠病毒，擔心感染EG.5。內地傳媒周四報導，專家指目前人群免疫力仍然有保護作用，該變種株短期內不會出現規模性疫情。

SUNDAY 星期日

僱傭兵頭墜機身亡 普京曾籲小心暗算

俄羅斯僱傭兵瓦格納集團領袖普里高津等上層人士周意外墜機身亡，事件充滿謎團。偵查委員會周五證實，已在現場尋回俗稱黑盒的飛行紀錄儀和10具遺體。與俄羅斯總統普里高津關係友好的白羅斯總統盧卡申科透露，普里高津曾提醒普里高津，指或有人計劃暗殺他。

美軍頭料烏克蘭快將獲F16戰機

美國參謀長聯席會議主席米利上周四表示，烏克蘭可能很快獲得F16戰機。他認為烏克蘭反攻雖進展緩慢，但取得部分成功，現時認定反攻失敗是言之尚早。他再次警告，烏克蘭難以在短期內取得徹底軍事勝利，呼籲以政治方案結束戰爭。

克宮：普京無計劃赴G20峰會

俄羅斯克里姆林宮發言人佩斯科夫上周五表示，總統普京無計劃下月去印度出席二十國集團峰會(G20)，指普京的日程很繁忙，主要處理對烏克蘭的特別軍事行動。

瓦格納僱傭兵 紛離白羅斯返俄

烏克蘭國家邊防局發言人德姆琴科周四表示，白羅斯境內的瓦格納僱傭兵數目正逐步減少，大部分人返回俄羅斯。自普里高津死後，僱傭兵繼續減少，留在白羅斯的人受到區別對待。

丹麥擬立法禁止燒《可蘭經》

最近在丹麥發生的焚燒回教《可蘭經》示威事件，嚴重影響丹麥的國家安全以及與中東國家的外交關係，丹麥政府於上周五表示，建議國會立法禁止焚燒《可蘭經》等宗教典籍，而公開褻瀆宗教典籍與宗教符號也將會犯法。

尼日爾外交部 否認驅逐德美大使

尼日爾軍方上月發動政變奪權，軍政府上周五要求法國駐尼日爾大使48小時內離境。法媒較早前指出，尼日爾軍方對美國和德國大使提出同樣要求，但相關報章後來下架，尼日爾外交部否認驅逐德美大使。

大陸體壇續反貪 冬運中心主任受查

內地體壇反貪方興未艾，國家體育總局冬季運動管理中心黨委書記、主任倪會志涉嫌嚴重違紀違法受查。此外，曾任中國籃協副主席、中國女籃主教練的李亞光，因涉嫌貪污受賄被開除黨籍。

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2023年8月24日 ~ 8月30日

LUCKY SUPERMARKET SEPTEMBER 01 - 07, 2023 f @LUCKYSUPERMARKET

Grid of supermarket items with prices and descriptions: Lion Head New Crop 2023 Thai Jasmine Rice 36lb (\$47.99), Huy Fong Sriracha Chili Hot Sauce 714mL (\$9.99), Nestle Milo Chocolate Drink Mix 900g (\$13.99), ABC Assorted Flavour Jelly Straws in Jar 1400g (\$9.99), Mama Instant Noodle Bowl Chicken Flavour (Pho Ga) 6x65g (\$7.99), Bittermelon Squash (Foo Qua), MX (\$1.68/lb), Enoki Mushroom, JP (\$1.98/each), Ginger Root, JP (\$2.28/lb), Pea Tip, BC (\$4.98/lb), Malabar Saan Choy (Mong Toi), US (\$3.98/lb), Caribbean Papaya, MX (\$1.78/lb), Muop Squash, MX (\$1.98/lb), Rambutan 3.75lb Bag, MX (\$10.98/each), Large Ataulfo Mango, MX (\$4.28/lb), Honey Murcott Tangerine, UY (\$1.88/lb), Honeycrisp Apple, WA (\$1.78/lb), Cantaloupe Melon, US (\$2.99/each), Trung Nguyen G7 Instant Coffee 3in1 22x16g (\$3.99/each), Thanh Binh Ice Thai Tamarind Jar (Da Me) 600g (\$2.99/each), Bamboo Tree Coconut Water 1000mL (\$2.79/each), Globe Coconut Milk 400mL (\$1.49/each), Cerilas Calamansi Extract 500mL (\$8.99/each), Ocean Swallow Chicken Broth 396g (\$89¢/each), Beef Shank (\$6.98/lb), Beef Feet (\$1.98/lb), Beef Sirloin Tip Roast (\$6.98/lb), Chicken Drumstick (\$1.88/lb), WingTat Fresh Loong Kong Chicken (\$5.48/lb), Halal AA Eye of Round Whole Pack (\$6.88/lb).

Forest Lawn Location: #237, 4527 - 8th Avenue | 403.569.0778 Sunridge Location: 3333 Sunridge Way NE | 403.717.0770 Opens: 9am - 9pm Daily Prices Effective September 1, 2023 FRI 01 SAT 02 SUN 03 MON 04 TUE 05 WED 06 THU 07

WEDNESDAY 星期一

震懾伊朗轉趨強硬 美運輸機可射巡航導彈

美國持續增兵中東地區威懾伊朗之際，美國空軍上週六公布，日前在卡塔爾展示為運輸機裝載巡航導彈的能力...

伊朗續供應無人機 俄副外長稱加強軍事合作

面對美國這個共同敵人，俄羅斯與伊朗過去一年加強軍事合作，包括德黑蘭提供自殺式無人機...

美向俄通報試射洲際彈道導彈

美國加州范登堡太空軍基地上週五公布，當地時間下月5日深夜至下月6日清晨期間，在上址試射一枚沒有搭載彈頭的民兵3型洲際彈道導彈...

結束聯華巡航 俄艦隊返海參崴

中俄兩國海軍上月底在大西洋西部及北部海域，展開海上聯合巡航。俄海軍太平洋艦隊昨日表示，所有參與行動的俄方艦艇已經返回海參崴。

俄諜船抵近 日海空監視

日本防衛省統合幕僚監部上週五通報，俄羅斯一艘間諜船疑似對日本太平洋沿岸地區實施抵近情報收集行動...

德媒：北溪管道爆炸案劍指烏方

德國《明鏡周刊》和德國電視二台上週五引述安全部門消息人士報告，愈來愈多證據表明，與烏克蘭有關聯的肇事者...

美報告：台參軍基建堪憂 應對大陸難自救

兩岸軍事形勢持續緊張，美國國會研究服務部上週四發表評估報告，表示台灣阻擋中國大陸潛入侵略的能力...

解放軍首艘054B型新一代護衛艦在滬東中華船廠下水

中國持續建造軍艦擴大海軍戰力，並且維持在數量上對美國的優勢。解放軍首艘054B型新一代護衛艦上週六晚上在滬東中華船廠下水...

TUESDAY 星期二

中美商貿部長北京會談 同意交流出口管制資訊

美國商務部長雷蒙多週日晚上抵達北京展開訪華行程，翌日與中國商務部長王文濤會面...

俄軍黑海上空攔截美無人機

俄羅斯國防部週日稱，俄空域監控設備當天在黑海水域上空偵測到一個空中目標正在向俄邊界靠近...

日F35A首次部署澳洲 為海外演習鋪路

日本首次在海外部署F35A隱形戰機。澳洲國防部週一表示，日本航空自衛隊兩架F35A隱形戰機上週六飛抵北領地一個空軍基地...

烏軍反攻尚襲俄境 澤連斯基憂援俄支持

烏克蘭正在對俄羅斯發動反攻之際，烏克蘭總統澤連斯基週日表示，若把戰事轉移到俄羅斯領土，援助烏方的聯盟將不再提供支持...

法國禁學生穿罩袍 左翼斥侵犯回教徒

法國教育部長阿塔爾(Gabriel Attal)週日宣布，從新學年開始，將禁止學生穿著回教罩袍上學...

中國官媒籲大英博物館歸還文物

英國倫敦大英博物館近日被揭過去20年有近2,000件文物失竊，中國官媒《環球時報》週日刊登評論文章...

明天起赴華人員毋須檢測

中國外交部發言人汪文斌昨日在北京舉行的記者會上宣布，自明天起來華人員毋須進行入境前新冠病毒核酸或抗原檢測。

郭台銘宣佈以獨立身份參選總統

鴻海集團始創人郭台銘昨日宣布，連署獨立參加明年台灣總統選舉，聲稱是為了促成在野藍(國民黨)白(民眾黨)陣營整合...

THURSDAY 星期三

美建印太火力支援 巡航導彈銷日本

東北亞地緣政治局勢持續緊張，日本決意建立反擊能力應對中國、北韓、俄羅斯的威脅。美國國務院週一宣布批准以1.04億美元...

華商務部長：泛化國安不利經貿往來

中國商務部長王文濤週一在北京與美國商務部長雷蒙多舉行會談，他表示泛化國家安全不利於正常經貿往來...

英外相訪華 盼改善關係

中國外交部發言人汪文斌昨日宣布，應中共中央政治局委員、外交部長王毅邀請，英國外相祁湛明今日對中國進行正式訪問...

俄再派戰機 黑海攔美無人機

俄羅斯連續兩天派戰機攔截美無人機。俄羅斯國防部週一發表聲明，俄軍兩架戰機當天在黑海上空，攔截兩架執行偵察任務的美國空軍無人機...

郭台銘參選回響大 大陸官媒斥親痛仇快

鴻海集團始創人郭台銘週一宣布，連署獨立參加明年台灣總統選舉，引起已經決定徵召人選的國民黨陣營群起炮轟...

12架解放軍機飛越台海中心線

台灣國防部昨日公布，當天早上9時起，陸續發現解放軍24架次軍機出海活動，其中12架次逾越海峽中心線...

今起入境中國的人員毋須申報新冠檢測結果

中國外交部發言人汪文斌週一宣布，今日起來華人員毋須進行入境前新冠病毒核酸或抗原檢測。海關總署昨日亦表示...

一周國際新聞 INTERNATIONAL NEWS 2023年8月24日 ~ 8月30日

Advertisement for LUCKYSUPERMARKETCALGARY.CA featuring 'FAMILY DAY 家庭日優惠' and '10% OFF' on Tuesday, September 5.

Grid of product listings with prices and descriptions, including items like Halal Beef Chuck Short Rib, Pork Shoulder Skin On, and various seafood products.

Flyer prices effective September 1, 2023 | See instore for more specials. Visit www.luckysupermarketcalgary.ca

Offer valid while stock lasts. We have the right to limit quantities. Refer to display tags in store in case of discrepancy of printing error in this ad.

特價貨品數量有限，售完即止。本店可限制購買數量。本廣告所列價錢如有排印錯誤，一律以店內標示價錢為準。

CALGARY 卡加利

· HONG KONG ·

20 香港文化節 23

· CULTURE DAY ·

cSPACE MARDA LOOP

1721 29th Avenue SW Calgary, Alberta T2T 6T7

SEP 3, 2023

10:30 am - 8:30 pm

11:00am - 11:45am
兒童劇-《小海螺與大鯨魚》
Child Drama "the Snail And The Whale"

12:30pm - 1:15pm
兒童劇-《小海螺與大鯨魚》
Child Drama "the Snail And The Whale"

2:30pm - 4:00pm
開幕典禮(魔術表演、踢踏舞、樂隊表演)
Opening Ceremony (Magic Show, Tap Show, Band Show)

4:30pm - 5:45 pm
卡城港人和你講：如何融入加拿大
Our Immigration Journeys Discussion Forum

6:45 pm - 8:15 pm
《全世界都有電話》電影放映會
"Everyphone Everywhere" Movie Screening

8/29-9/10

WORKSHOP

1) 11:00am-12:30pm
和諧粉彩成人體驗工作坊
Pastel Nagomi Art Taster Workshop (Adult)

2) 1:00pm-2:00pm
和諧粉彩親子體驗工作坊
Pastel Nagomi Art Parent-Child Workshop (Family)

3) 3:00pm-4:00pm
禪繞畫體驗成人工作坊
Zentangle Taster Workshop (Adult)

4) 4:30pm-5:30pm
禪繞畫親子體驗工作坊
Zentangle Taster Workshop (Family)

工作坊

港式糕點
HONG KONG PASTRIES

圖書閣
READING CORNER

攤位遊戲
GAME BOOTH

香港人市集 超過30檔檔主 30+ vendors
HONG KONGERS' MARKET

請掃隔離二維碼或者上 hkdaycalgary.com
獲取更多關於卡加利香港文化節嘅資訊
Please scan this QR code or visit hkdaycalgary.com
for more information on the Calgary Hong Kong Culture Day

冠名贊助 Title Sponsor:



鑽石贊助 Diamond sponsor:



金贊助 Gold Sponsor:



全力支持 Supporter:



資助 Funder:



主辦 Host:



加拿大卡城中華協會
UNITED CALGARY CHINESE ASSOCIATION
3/F, 328 - Centre Street, S.E., Calgary, AB, T2G 4X6 Tel: 403-263-1700

九月 / 十月份 免費文娛班

Chinese Cultural Class (Free Admission) September ~ October

Chinese Calligraphy Class

中國書法班

Instructor : Mr. Wen Zheng Luo

導師：駱文正

每月第一個星期六

First Saturday of Every Month

Sept. 2 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

9月2日(星期六)上午11時30分至下午1時

Oct. 7 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

10月7日(星期六)上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Painting Class

國畫班

Instructor : Mr. Chan Wing Tai

導師：陳永泰

每月最後一個星期六

Last Saturday of Every Month

Sept. 30 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

9月30日(星期六)上午11時30分至下午1時

Oct. 28 (Sat.) 11:30 am ~ 1:00 pm

10月28日(星期六)上午11時30分至下午1時

Class @ UCCA Office

地點：中華協會辦公室

Chinese Folk Dance Class

中國民族舞班

Instructor : Candance Group

導師：Candance Group

周末班 Weekend Classes

Sept. 3 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

9月3日(星期日)下午1時至4時

Sept. 10 (Sun.) 1:00 pm ~ 4:00 pm

9月10日(星期日)下午1時至4時

Class @ 2/F, Bowside Manor

地點：卡城河濱大廈二樓

OPEN TO THE PUBLIC, DROP IN WELCOME. 歡迎任何人士參加，無須預先報名，額滿即止。



Raymond Lau

劉俊文 (英、粵及國語)

手提：403-830-6728

raymondlau404@gmail.com

現時正值「Buyer's Market (買方市場)」樓盤供過於求，
要以最實惠價錢購得心水靚屋，請閣下即時行動！



執業廿載
獲獎無數
經驗豐富
專業服務
忠誠快捷



REAL ESTATE PROFESSIONALS
INC.

Go With the Pros

202 - 5403 Crowchild Trail NW
公司：403-547-4102 傳真：403-592-7040
網址：www.raymondlau.net



榮基招聘會

榮基護理中心

(1212 Centre Street NE)

9月9日 上午11點到下午2點

就業機會

- 護理助理
- 註冊助理護士
- 註冊護士
- 膳食部助理
- 庶務及洗衣房助理
- 維修人員



詳情請瀏覽

<https://www.wingkeicarecentre.org/get-involved/careers>

網上佛學證書課程 費用全免 請早報名



安省佛教法相學會
Buddhist Dharmalaksana Society (Ontario)

佛學基礎課程 (第25屆)

將佛家思想特質及精神面貌，作簡明而有系統的介紹，令初學者對佛家專有名詞、觀念及實踐方法有基本而正確的認識。

生命意義的反思、佛家思想的特質、三寶的建立、佛家根本要義、佛法的實踐及佛家的理想目標

2023年10月15日開始
逢星期日上課 (長週末假期除外)
多倫多時間：上午11:00至中午12:30 (為期約九個月)

佛學進修班 (第23屆)

透過對佛教的經論選讀，培養學員對經論的閱讀能力，及對印度大乘佛教基本教義之認識。

印度佛學經論選讀、原始佛教、法華圓教、淨土思想、如來藏思想、般若中觀學、法相唯識學

2023年9月10日開始
逢星期日上課 (長週末假期除外)
多倫多時間：下午2:00至下午4:00 (為期約十個月)

講者：本會弘法組 (廣東話授課，國語即時傳譯)
顧問：李潤生居士 羅時憲弘法基金會董事長

報名及查詢 本會網頁 www.onbds.org
或梁居士 (780) 483-1597

用 ZOOM
在網上上課

詳情請瀏覽



修畢課程 獲頒發證書 歡迎世界各地朋友參加 www.onbds.org

準備好喬遷新居?

我們的靈活房屋貸款選擇和個人服務
將令您的房屋貸款體驗
更感舒適週到!



Ready for you



歡迎向我查詢詳情



吳沛中
Percy Ng

經理，流動房屋貸款專員
T: 403-681-1448
percy.ng@td.com

Shaw) BlueCurve TV 912 台
登記熱線 1-877-799-4990

Shaw) 516 台
登記熱線 1-888-472-2222

Bell 677 台
登記熱線 1-888-759-3474

TELUS 2810 台 HD
登記熱線 1-888-811-2323



龍祥頻道
LS TIMES TV

逃獄兄弟2

週日首映

9月3日 5PM / 10PM

主演：譚耀文、張繼聰

每週節目時間表 WEEKLY SCHEDULE

星期四 THURSDAY Aug 31	星期五 FRIDAY Sept 1	星期六 SATURDAY Sept 2	星期日 SUNDAY Sept 3	星期一 MONDAY Sept 4	星期二 TUESDAY Sept 5	星期三 WEDNESDAY Sept 6
0:35 健康關注組 1:00 新聞重播 2:10 新家法 3:55 心猿意馬 6:00 私人訂製 8:10 吉星拱照 9:55 寒戰II 12:00 煮題Cook 12:30 長短腳之戀 14:25 新家法 16:20 肩上蝶 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 煮題Cook 20:45 風雲2 22:50 每當變幻時	0:40 健康關注組 1:05 新聞重播 2:15 偽鈔的末日 3:55 九九九誰是兇手 6:00 肩上蝶 8:10 風雲2 10:15 每當變幻時 12:00 重新出發 12:30 偽鈔的末日 14:30 九九九誰是兇手 16:30 愛到底 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 重新出發 20:45 不二神探 22:40 南方小羊牧場	0:20 健康關注組 0:45 新聞重播 1:55 長短腳之戀 3:50 給他們一個機會 5:45 心猿意馬 7:30 還我情心 9:20 愛到底 11:15 不二神探 13:20 南方小羊牧場 15:10 給他們一個機會 17:10 救火英雄 19:30 香港有線新聞 20:00 伴我闖天涯 21:50 分手100次 23:50 香港有線新聞	0:20 98'古惑仔龍爭虎鬥 2:30 最佳拍檔之醉街拍檔 4:15 長短腳之戀 6:50 救火英雄 9:00 伴我闖天涯 10:55 分手100次 13:00 98'古惑仔龍爭虎鬥 15:10 最佳拍檔之醉街拍檔 17:00 逃獄兄弟2 19:30 香港有線新聞 20:00 天若有情 22:00 逃獄兄弟2 23:40 香港有線新聞	0:10 賭俠大戰拉斯維加斯 2:00 愛的麵包魂 4:00 多桑 7:00 逃獄兄弟2 8:35 天若有情 10:15 賭俠大戰拉斯維加斯 12:00 週一祥談 12:45 多桑 16:20 常在你左右 18:40 健康關注組 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 週一祥談 20:50 江山美人 22:35 得閒飲茶	0:15 健康關注組 0:40 新聞重播 1:50 千王之王2000 3:30 人細鬼大 5:10 愛的麵包魂 7:05 常在你左右 8:50 逃獄兄弟2 10:20 江山美人 12:00 夠鐘食晏II 12:40 得閒飲茶 14:40 千王之王2000 16:40 生化藥屍 18:40 食過FIND尋味 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:00 中國在線 20:15 夠鐘食晏II 20:45 殺之戀 22:35 門徒	0:40 食過FIND尋味 1:05 新聞重播 2:15 南京1937 4:20 求戀期 6:50 生化藥屍 8:35 殺之戀 10:25 逃獄兄弟2 12:00 家家有求 12:30 門徒 14:40 南京1937 16:50 江湖悲劇 18:40 食過FIND尋味 19:05 娛樂頭條 19:30 香港有線新聞 20:00 中國在線 20:15 家家有求 20:45 白日焰火 22:50 瘦身男女

東方
商業分類
廣告熱線：
403-617-2100
danny@trendweekly.com
三個月 (13期) \$155+GST/每個
六個月 (26期) \$295+GST/每個
一年 (52期) \$560+GST/每個

XUAN PHO NOODLE HOUSE
春·越南餐廳
Bay 128, 920 36 Street N.E. Calgary AB, T2A 6L8
Tel: 403-204-1299 403-204-1282

發 FAT KEE 記
專營各類鮮肉
Chuyên bán sỉ & lẻ, thịt nguội, thịt quay, heo, bò, gà, vịt
Wholesale & Retail, Fresh Meat, Barbecue, Sausage
牛肉丸 越南札肉
雞肉丸 豬肉丸
#103, 111 - 3Ave, S.E. Calgary, AB
Tel: (403) 266-1229
Bay #3, 1423 Centre St. N. Calgary, AB
Tel: (403) 276-8288

松記燒腊家
TONG KY B.B.Q. HOUSE LTD.
前任越南西貢舊街市安合燒臘店師傅泰松葉主理
承揚金豬 掛爐大鴨
明爐燒臘 巧手滷味
4301-17Ave S.E. Tel: (403) 248-3122

榮生餅家
FOREST LAWN BAKERY
生日蛋糕 麵包西餅
結婚蛋糕 龍鳳禮餅
#2 - 4527 - 8th AVE, SE, Calgary, AB, T2A 0A7
Bus: 403-273-9576

國泰參茸藥行
本行專營參茸燕桂
膏丹丸散參茶參糖
遵古炮製 地道鮮明藥片
多年經驗 精配中藥處方
鴻圖商場內：112-111 - 3rd Ave., S.E.
Tel: 403-237-7818 Fax: 403-280-3839

Junevillage Facials & Cupping Therapy
艾美醫療美容、拔罐、艾灸
精油 刮痧 撥筋 排毒
① 精油起痧、走罐通絡 \$30/起半小時，艾灸
② G5 Cellutec減肥 \$60/一個半小時
③ 中西結合治療青春痘及淡斑
電話預約：587-834-0138
#19 - 1423 Centre St. NW (聯達二樓19號)

M&M
▲汽車玻璃
▲擋風玻璃專家
更換擋風玻璃
被石塊擊破玻璃修理
申請保險金
地址：326 16 Ave NW, Calgary
電話：(403) 520-2062 手機：(403) 512-8830

ACTIVE AUTO BODY
永久車身修理公司
www.activeautobody@hotmail.ca
林友团主理 三十多年經驗
Discount Deductible 修理期間，有車提供
加設輪胎服務
*經驗技師 *快捷便利
*車身修理 *品質保證
*免費估價 *取價公道
BUS: 403-277-1710
207 - 36 Ave. NE Calgary AB
Cell: 403-617-6500

Compu-Care Auto Service
汽車修理中心
★電腦分析
★檢修
★熱車修理
★電力裝修
★四輪校正
●設有十個修車位
●備有專業牌照技師
●設有傳送服務
●兼出售輪胎、修補車胎及平衡車輛胎
請致電 Tom Chau 403-277-4413
326 16 Ave NW, Calgary

LANDY.ca INSURANCE
楊氏保險
David Wong 黃熾烈 Cell: (403) 861-8128 Email: david.wong@landy.ca
Belmon Li 李向明 Cell: (403) 680-0077 Email: Belmon.Li@landy.ca
Tel: 403-277-1723
www.landy.ca
425, 1925 - 18 Ave NE T2E 7T8

百福石碑
•最優質的服務
•最多樣的款式
•最新穎的設計
•最合理的價錢
SERENITY MEMORIALS CANADA LTD.
•歡迎閣下隨時來廠參觀，(週六、日、晚間及公眾假期均可) 我們也可親臨府上講解。
•地址：4119-17St. SE Calgary, AB (Ogden Road 夾 17 Street / 42 Ave SE)
•請隨時致電何先生 (廣東話、普通話、英文) 解答任何問題：
403-619-1033

華藝彩色印刷公司
CHINATOWN PRINTING
Tel: 403-264-3075
Fax: 403-269-7666 Email: chinaprint@telus.net
Add: Basement #20, 132-3rd Ave. SE. (東方商場側門)
名片 信封 信紙 請柬 餐牌
傳單 海報 彩色影印
各類彩色印刷 專業設計及翻譯

東方
www.orientalweekly.net
為方便廣告客戶
現歡迎以信用咭付款

山景墓園
MOUNTAIN VIEW MEMORIAL GARDENS
設有殯儀館及火化場
提供最完善的殯儀服務，環境優雅
景色美麗，是壽地最佳選擇。
聯絡人：伍林淑君 JOANA 電話：403-818-9975
1515-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
1605-100 St. SE, Calgary, AB T1X 0L4
Tel: 403-272-9824 Fax: 403-272-9424



輓

本會理事

林環康老先生千古

德望長流 典型猶在

卡城越南華裔聯誼會

- | | | | | |
|-----|-----|-----|-----|-----|
| 凌景彬 | 梁康成 | 黃千道 | 夏來和 | 劉端河 |
| 葉素珊 | 鄭葉珍 | 劉務昌 | 李炯輝 | 王榕湘 |
| 張澤桓 | 曾如珍 | 林盛陽 | 鄭穎筠 | 馮錦鴻 |
| 陳旭匡 | 李忠汶 | 凌嘉伶 | 譚娜婷 | 張群筱 |

全敬輓

Eastern Fortune Restaurant

地址：416, 16 Ave., NE (高邦商場, Uniko Plaza 內) 電話：403-230-9267

選料上乘 用心烹調 出品優良

極品孖寶



連

蟹肉碗仔翅 (足壹兩)
蠔皇原隻鮑魚 (八頭) 連刺參壹條

每位 \$50.00 祇限堂食 備貨需時 每日售完即止



紅燒鮑翅 (足兩半)

\$32



蠔皇原隻鮑魚 (兩頭)

\$68

每晚九時後特長打冷
常備各款和菜及時令小菜

營業時間 星期日至四 4:30pm - 1:30am
星期五/六 逢星期二休息 4:30pm - 2:00am

James Tull
杜振邦

Cell: 403-863-2888
e-mail: jamestull888@gmail.com



CALGARY HYUNDAI

1920 - 23 Street, N.E., Calgary, AB

卡城現代車行

calgaryhyundai.com

Tel: 403-250-9990



HYUNDAI DEMO SALE 展示車大傾銷

(尚餘五部 欲購從速)



2022 Hyundai IONIQ 5 Preferred 4x2

Colour : Lucid Blue Pearl	Stock# : N051120
Mileage (KM) : 7,620	Price : \$56,735 \$49,888

* Includes : 3M Protection



2022 Santa Fe Preferred AWD 2.5L

Colour : Quartz White Pearl	Stock# : N482151
Mileage (KM) : 8,845	Price : \$44,518 \$41,212



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Shimmering Silver	Stock# : N025336
Mileage (KM) : 28,807	Price : \$35,444 \$31,783



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Crystal White Pearl	Stock# : N025524
Mileage (KM) : 28,866	Price : \$36,018 \$31,783



2022 Tucson AWD 2.5L Essential

Colour : Shimmering Silver	Stock# : N027792
Mileage (KM) : 16,489	Price : \$35,144 \$31,228



2021 Veloster N 3dr Hatchback

Colour : Ignite Flame	Stock# : N010346
Mileage (KM) : 6,323	Price : \$44,318 \$38,875



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Titan Grey Pearl	Stock# : N025675
Mileage (KM) : 28,777	Price : \$36,018 \$31,783



2023 Santa Fe Ultimate Calligraphy

Colour : Nocturne Grey MET	Stock# : N512061
Mileage (KM) : 9,694	Price : \$56,517 \$52,682

* Includes : 3M Protection and Undercoat



2022 Tucson AWD 2.5L Essential

Colour : Ash Black	Stock# : N027774
Mileage (KM) : 30,985	Price : \$35,318 \$31,228



2022 Tucson FWD 2.5L Preferred

Colour : Deep Sea Blue Pearl	Stock# : N023486
Mileage (KM) : 22,671	Price : \$35,644 \$31,783



Ryan Fan 范先生
產品顧問

精通 國、粵、英語
手提 : 403.466.3610



Jacky Lau 劉先生
信貸經理

精通 粵語、英語



Colin Li 李先生
信貸經理

精通 粵語、英語



Lydia Li 李小姐
信貸助理

精通 國、粵、英語

店內尚有大批精選展示車及各國品牌優質二手靚車可供選購

歡迎親臨本車行以最實惠價錢與最佳服務來體驗最「現代」化的購車歷程

NEW HORIZONS FOR SENIORS PROGRAM

CHINESE COMMUNITY COLLECTION Recover Memories of Chinatown

重拾華埠回憶

COLLECT AND PRESERVE

OUR CHINESE COMMUNITY LEGACY!

我們收集和保存華埠的往事！

Please contact us for details

欲知詳情 請聯絡我們 電郵及電話

wahfau.info@gmail.com | (403) 265-2003

BOWSIDE MANOR

唐人街 河濱大廈 辦事處

Main Floor: 128 2 Ave SW Calgary



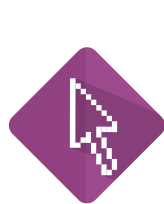
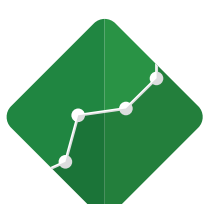
Calgary Chinatown Development Foundation

Funded in part by the Government of Canada's New Horizons for Seniors Program



Address: 215-1110 CENTRE ST. NE CALGARY T2E 2R2
Website: www.trendweekly.com
Telephone: 403-262-0066 Advertising: 403-617-2100
Fax: 403-233-2172 Email: info@trendweekly.com

全部內容逢周四上載



詳情請登陸本報網站 www.trendweekly.com